

Distr.
GENERALS/20655
24 May 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISHUN LIBRARY
مجلس الأمن

MAY 25 1989

UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٩ موجهة من
الأمين العام الى وزير خارجية جنوب افريقيا

تلقيت رسالتكم المؤرخة في ١٩ أيار/مايو ١٩٨٩ . ولقد عممت بوصفها وثيقة من
وشائق مجلس الامن (S/20647) وفقا لطلبكم .

إنني أتفق تماما مع سعادتكم على أن مما له أهمية كبرى أن يلتزم جميع
المعنيين بدقة باحكام الاتفاقات ذات الصلة . وفي رأيي أن الصك ذا الصلة هو خطة
الامم المتحدة لاستقلال ناميبيا بصيغتها التي وافق عليها مجلس الامن . ولقد أعدت
تأكيد تصميمي مرارا لحكومة جنوب افريقيا بانني سأسترشد في تنفيذ المسؤوليات التي
عهد إليّ بها مجلس الامن بتلك الخطة دون سواها . وقد أحطت علما بتأكيدكم ، الذي
نُقل إليّ عن طريق السفير شيرار ، أن الفقرة قبل الاخيرة من رسالتكم لم يُقصد بها
أن تحمل تهديدا ولا ينبغي أن ينظر إليها على هذا النحو . ولكنني أعلم على أية حال
أن سعادتكم متفهمون أنني لا أستطيع قبول أي إلماح الى أن حكومة جنوب افريقيا ، أو
أي طرف آخر في هذه العملية الحساسة ، يمكن أن يلجأ على نحو انفرادي الى اية
تدابير أو وسائل لم ينص عليها في خطة الامم المتحدة ، بصيغتها التي وافق عليها
مجلس الامن .

(توقيع) خافيير بيريز دي كوييار